



KASUTUSJUHEND



KASUTUSJUHEND

mobiilsetele seadmekanduritele uni-cart, vexio-cart, pro-cart, duo-cart, compact-cart, symbio-cart classic-cart ja endo-cart koos eraldustrafoga ning ilma

Eesti keel

Lk 2

See on Euroopa meditsiiniseadmeid käsitleva määrus MDR 2017/745 VIII lisa mõistes I klassi meditsiiniseade.

Tootja kinnitab toote vastavust meditsiiniseadmeid käsitleva määrus 2017/745 IX lisa põhilistele nõuetele ja dokumenteerib seda CE-tähisega.

Seda kasutusjuhendit kasutab nii iTD GmbH kui ka TouchPoint Medical Inc. Tooteetiketil on toote vastava seadusliku tootja spetsiifiline dokumentatsioon.



iTD GmbH
Jahnstrasse 1
84347 Pfarrkirchen
Germany
Tel: + 49 89 61 44 25- 0
Web: www.itd-cart.com



TouchPoint Medical
dba iTD Corporation
2200 TouchPoint Drive
Odessa, FL 33556 USA
Tel: + 1 800 947 3901
Web: www.itd-cart.com



Müük ja tugi:

Põhja-Ameerika

ITD Corporation
Email: salesusa@itd-cart.com

Local Agent USA:
TouchPoint Medical
dba iTD Corporation
2200 Touchpoint Drive
Odessa, FL 33556 USA

Euroopa

ITD GmbH
Email: sales@itd-cart.com

Hiina

ITD Medical Technology Products
(Shanghai) Co., Ltd.
Email: saleschina@itd-cart.com

Austraalia

ITD Australia Pty Ltd
Email: salesaustralia@itd-cart.com

Lisateavet müügi ja teeninduse kohta leiate meie veebisaidilt (www.itd-cart.com).

Teeme pidevalt tööd oma toodete edasiarendamise nimel. Palume suhtuda mõistvalt sellesse, et peame jätma endale õiguse muuta igal ajal tarnepaketi vormi, varustustust ja tehnikat.

Järeltrükk, paljundamine või tõlkimine, ka väljavõtteliselt, on ilma ITD GmbH kirjaliku nõusolekuta keelatud!

Jätame endale kõik autoriõiguse seadusest tulenevad õigused.

Indeks 002

Käesolev kasutusjuhend kehtib järgmistele toodetele.

Tüübitähistus	Kirjeldus	
CC.02xx.xxx / 03xx.xxx	Süsteemikomponendid ja tarvikud compact-cart	
CC.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Seadmekäru compact-cart, 30 E – 40 E	
CC.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Süsteemikomponendid ja tarvikud compact-cart	
DC.42xx.xxx / 53xx.xxx / 64xx.xxx	Seadmekäru duo-cart, 21 E – 30 E	
DC.40xx.xxx / 50xx.xxx / 60xx.xxx	Süsteemikomponendid ja tarvikud duo-cart	
EB.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Seadmekäru compact-cart Economy	
EC.04xx.xxx	Seadmekäru endo-cart, 30 E	
GN.20xx.xxx	Süsteemi komponendid ja tarvikud sümbiokäru	
GN.45xx.xxx / GN.50xx.xxx / GN.65xx.xxx	Seadmekäru sümbiokäru, 25 E – 45 E	
GN.45xx.xxx / GN.50xx.xxx / GN.65xx.xxx	Süsteemi komponendid ja tarvikud sümbiokäru	
GN.46xx.xxx / GN.51xx.xxx / GN.66xx.xxx		
GW.52xx.xxx / 53xx.xxx / 54xx.xxx	Seadmekäru classic-cart, 21 E – 40 E	
GF.52xx.xxx / 53xx.xxx / 54xx.xxx		
GW.62xx.xxx / 63xx.xxx / 64xx.xxx		
GF.62xx.xxx / 63xx.xxx / 64xx.xxx		
GW.01xx.xxx / 02xx.xxx / 03xx.xxx		
GF.01xx.xxx / 02xx.xxx / 03xx.xxx		
GW.04xx.xxx / 05xx.xxx / 06xx.xxx		
GF.04xx.xxx / 05xx.xxx / 06xx.xxx		
GW.07xx.xxx / 08xx.xxx		
GF.07xx.xxx / 08xx.xxx		
GW.40xx.xxx / 41xx.xxx / 45xx.xxx	Süsteemikomponendid ja tarvikud classic-cart	
GF.40xx.xxx / 41xx.xxx / 45xx.xxx		
GW.50xx.xxx / 51xx.xxx / 55xx.xxx		
GF.50xx.xxx / 51xx.xxx / 55xx.xxx		
GW.60xx.xxx / 61xx.xxx / 65xx.xxx		
GF.60xx.xxx / 61xx.xxx / 65xx.xxx		
GW.80xx.xxx / 98xx.xxx / 99xx.xxx		
GF.80xx.xxx / 98xx.xxx / 99xx.xxx		
HA.1xxx.xxx / 2xxx.xxx		Süsteemikomponendid ja tarvikud flexion-port
HA.45xx.xxx / 5xxx.xxx		
HA.60xx.xxx / 65xx.xxx		
NT.20xx.xxx / 40xx.xxx / 41xx.xxx	Süsteemikomponendid ja tarvikud vexio-cart	
NT.50xx.xxx	Seadmekäru vexio-cart, 21 E – 50 E	
PT.20xx.xxx / 40xx.xxx / 41xx.xxx	Süsteemikomponendid ja tarvikud pro-cart	
PT.50xx.xxx / PT.90xx.xxx	Seadmekäru pro-cart, 21 E – 50 E	
RS.41xx.xxx / 48xx.xxx / 49xx.xxx	Seadmekäru uni-cart, 21 E – 50 E	
RS.00xx.xxx / 01xx.xxx / 02xx.xxx	Süsteemikomponendid ja tarvikud uni-cart	
RS.4xxx.xxx / 5xxx.xxx		
TS.03xx.xxx / 05xx.xxx / 08xx.xxx		
VS.53xx.xxx / 54xx.xxx / 63xx.xxx	Videopakikäru classic-cart, 30 E – 40 E	
VS.63xx.xxx		

Tüübitähistus	Kirjeldus
VT.43xx.xxx	Videokäru eraldustrafoaga pro-cart, 30 E
VT.45xx.xxx	Videokäru eraldustrafoaga compact-cart, 40 E
VT.54xx.xxx / 64xx.xxx	Videokäru eraldustrafoaga classic-cart, 40 E
VW.54xx.xxx / 64xx.xxx	Videokäru classic-cart, 40 E
ZV.9000.xxx - ZV.9999.xxx	Süsteemikomponentide ja tarvikute üldteave
KD.0xxx.xxx - KD.9xxx.xxx	Kliendispetsiifilised mobiilsed seadmekandurid seeriatele uni-cart, vexio-cart, pro-cart, duo-cart, symbio-cart, classic-cart, compact-cart ja endo-cart
KN.0xxx.xxx - KN.9xxx.xxx	
KU.0xxx.xxx - KU.9xxx.xxx	
CD.0xxx.xxx - CD.9xxx.xxx	
CN.0xxx.xxx - CN.9xxx.xxx	
TP.0xxx.xxx - TP.9xxx.xxx	
OC.0xxx.xxx - OC.9xxx.xxx	
OM.0xxx.xxx - OM.9xxx.xxx	

Sisukord

1	Oluline teave	5
1.1	Sihtotstarbekohane kasutamine	6
1.2	Üldine sümbolite seletus	6
1.3	Üldised ohutusjuhised	9
2	Paigaldus	11
2.1	Terviklikkus	11
2.2	Laadimine	11
2.3	Laadimise järjekord	11
2.4	Mehaanilisest ebastabiilsusest tulenev oht	12
2.5	Rullikud	12
2.6	Koormus	12
2.7	Paigaldamine/kasutamine	12
2.8	Süsteemikomponentide paigaldamine tagantjärele	13
3	Elektriohutus	13
3.1	Elektriseadmete paigutus	13
3.2	Toitepost (classic-cart, compact-cart, endo-cart) ja vertikaalpost (uni-cart, vexio-cart ja pro-cart)	13
3.3	Gaasid	14
3.4	Potentsiaaliühtlustus	14
3.5	Eraldustrafo – lekkevool	14
3.6	Isolatsioonivalvur	14
3.7	Kaabli pistikühendus	16
3.8	Seadmete kombineerimine	16
3.9	Elektromagnetiline taluvus	16
3.10	Elektrilisest väljundkontrollist välistatud süsteemikomponendid/tarvikud	17
3.11	Minimaalne ohutus	18
4	Transport	18
4.1	Ohutu transport rullikutel	18
4.2	Ohutu transport kandmisel	18
5	Mehhaaniline ja elektriline kõrguseregulaator	18
6	Kandekonsoolid	19
6.1	Juhtmestik	19

6.2	Horisontaalne pööramine	19
6.3	Seadmete kallutamine/roteerimine	20
6.4	Reguleeritava kõrgusega kandekonsoolisüsteemid (flexion-port)	20
6.5	Süsteemikomponentide ja tarvikute lammutamine ning ümberehitus	21
6.6	Sihtotstarbekohane kasutamine mobiilsete seadmekandurite manööverdamisel	21
6.7	Reguleeritava kõrgusega kandekonsoolisüsteemide (flexion-port) kasutamine monitoririivil (2-kordne)	21
6.8	Reguleeritava kõrgusega tugivarre süsteemide (paindeport koos ja ilma pöördvarrega) kasutamine meediasambal.	22
7	Muu	23
7.1	Puhastamine ja desinfitseerimine	23
7.2	Korrashoid/teenindus	23
7.3	Keskonnatingimused	23
7.4	Jäätmekäitlus	24
7.5	Varuosad	24
8	Tarvikud	24
9	Hooldus	24
10	Tehnilised andmed	25
10.1	Seadme uni-cart kandevõime	25
10.2	Seadme vexio-cart kandevõime	25
10.3	Seadme pro-cart kandevõime	25
10.4	Seadme duo-cart kandevõime	26
10.5	Seadme compact-cart kandevõime	26
10.6	Seadme classic-cart / endo-cart kandevõime	26
10.7	Sümbio-käru kandevõime	26
10.8	Seadme modul-port kandevõime	27
10.9	Seadme flexion-port kandevõime	27

1 Oluline teave

Käesolev kasutusjuhend kehtib mobiilsete seadmete kärude uni-cart, vexio-cart, procart, duo-cart, classic-cart, endo-cart, compact-cart ja symbio-cart kohta.

Kõik ITD GmbH tooted valmistatakse pika ja tõrgeteta eluea tagamiseks. Arendus, konstruktsioon, müük ja tootmine on sertifitseeritud ettevõttes ITD GmbH vastavalt standardile DIN EN ISO 13485.

Sellel põhineb järgmine:

- kõrgeim kvaliteet ja pikk kasutusaeg
- lihtne, ohutu ja ergonoomiline kasutamine
- funktsionaalne kujundus
- optimeerimine kasutusotstarbeks

Tooted vastavad Euroopa meditsiiniseadmete määrus (European Medical Device Regulation, EMDR) nõuetele ja kannavad CE-tähist.

- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult algusest peale läbi, et funktsioonidega sammhaaval tutvuda.
- Lisaküsimuste või kahtluste korral võtke tingimata ühendust tootjaga.
- Mobiilsed seadmekandurid on mõeldud ainult kirjeldatud sihtotstarbekohaseks kasutamiseks.

- Käesolev juhend tuleb hoida alles toote kogu eluea jooksul.

Kogu konfiguratsiooni kasutusjuhendi peab süsteemi konfigureerija lõppkasutajale valmis seadma.

Selgesõnaliselt juhitakse tähelepanu sellele, et süsteemi konfigureerija vastutab standardi IEC 60601-1 ja EMÜ-normi IEC 60601-1-2 järgimise eest nende kehtivas redaktsioonis!

1.1 Sihtotstarbekohane kasutamine

ITD GmbH mobiilset seadmekandurit kasutatakse:

- meditsiini ja IEC poolt kontrollitud seadmete kandmiseks vastavalt lubatud koormusandmetele ning kooskõlas IEC 60601-1 ajakohastatud versiooni nõuetega.
- võrgupingete ühendamiseks ja jaotamiseks vooluvõtukohast ning andmesidekaablitest.
- originaalsete ITD süsteemikomponentide ja tarvikute kinnitamiseks.

Mobiilse seadmekanduri abil on võimalik meditsiiniseadmeid enne ja pärast rakendamist hoone piires teisaldada või ruumi paigutada. Niiviisi on võimalik kõikide seadmete paindlik, ökonoomne rakendamine. Lisaks muutub pörandapindade puhastamine kergemaks.

1.2 Üldine sümbolite seletus

Lisaks loetletud sümbolitele kasutatakse vajaduse korral täiendavaid sümboleid vastavalt EL 2017/745 või ISO 15223.



Meditsiiniseade



Meditsiiniseadme unikaalne identifikaator



„EIN“ (SEES) helendab roheliselt (pinge)



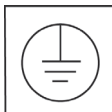
„AUS“ (VÄLJAS) (pinge)



„EIN“ (SEES) helendab roheliselt / „AUS“ (VÄLJAS) (survekäivitusega)



Potentsiaaliühtlus Tähistatud muuhulgas eraldustrafo korpuse potentsiaal-ühtlustuse konsul; potentsiaaliühtlustus kindlustab, et takistus kõikide elektrit juhtivate materjalide vahel oleks piisavalt väike.



Kaitsejuhtme ühendus

Juhe, mis ühendab töövahendeid, elektrit juhtivaid osi, peamaandusklemmi ja maad.



Elektrit juhtivad rullikud

Elektrit juhtivad rullikud on tähistatud pikse kujutise või kollase punktiga.



Teisaldage ainult sisse pööratud konsooliga.



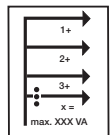
Kasutage lükkamiseks käepidet.



Juhinduge kasutusjuhistest.

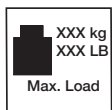


Vahelduvvool



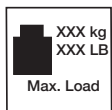
Koguvõimsus

Võimsuste summa, mis antakse üksikutele pesadele, ei tohi ületada koguvõimsust.



Alusraami kogukoormus

Maksimaalne kogukoormus (= Kõigi üksikute süsteemikomponentide koormusandmete summa). Arvestage vastaval kleebisel esitatud lubatud koormusega.



Koormusandmed (süsteemikomponendid)

Arvestage vastaval kleebisel esitatud lubatud koormusega.



Niiskuse piirmäär



Õhurõhu piirmäär



Temperatuuri piirmäär



Üldhoiatus

See on paigaldatud pistikupesale. Tüübisildil esitatud koguvõimsust ei tohi ületada.



Sobib ainult siseruumide jaoks.



Raske ese

Veenduge, et vigastuste vältimiseks peavad teisaldatavaid seadme-
kandjaid tõstma vähemalt kaks inimest.



Turustaja



Importija



Tootja



Tootmiskuupäev



Kõlblik kuni



Tooteartikli number



Partii kood



Seerianumber

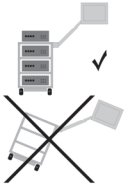


Kinnitusjõu seadistus (pöördmoodul).



Koormuse seadistamine

Kirjeldab koormusvahemikku ja pöörlemissuunda koormuse seadistamisel



Ümberminekuht

Mobiilse seadmekanduri puhul tuleb pidada tingimata kinni täis- ja tühjakslaadimise järjekorrast.



Pidurdusfunktsioon

See teavitab kandekonsooli paigutusest seadme mahavõtu korral ja näitab suunda lukustusfunktsiooni vabastamiseks või lukustamiseks.



Töoasend

Sümbol kirjeldab lubatud tööasendeid (parem/vasak) ja juhib tähelepanu ümberminekuhu olemasolule küljevahetuse korral.



Lukustusfunktsioon

See kirjeldab komponentide lukustamise või avamise suunda.



Ärge lükake.

Seadmekäru lükkamine käepidemest kõrgemal ei ole ümberminekuhu tõttu lubatud.



Tähelepanu „ümbermineku oht

1.3 Ohutusjuhised

Üldteave:

- Kasutusele võib võtta ainult mobiilseid seadmekandureid, mille võrgupingeseadised on kontrollitud ja heaks kiitnud kvalifitseeritud spetsialistid!
- Veenduge, et eraldustrafo ühendatakse ainult ühes elektrivõrgus funktsionaalse kaitsejuhtme ühendusega, mis on piisav standardi IEC 60364-7-710

„Elektripaigaldus hoonetes. Osa 7-710. Nõuded eripaigaldistele või -ruumidele – meditsiinis kasutatavatele ruumidele” tingimuste kohaselt. Kahtluse korral pöörduge elektritöödele spetsialiseerunud ettevõtte või volitatud haiglatehnikatöötaja poole.

- Personal (haigla- ja hoolduspersonal), kes töötab kaudselt või vahetult mobiilse seadmekanduriga, peab läbima koolituse!
 - Seadistustöid tohivad teostada ainult spetsialistid.
 - Remonti ja hooldustöid tohivad teha üksnes spetsialistid.
- Ohutu töö seadmekanduriga:
- Toitevõrgust väljalülitamine on tagatud üksnes siis, kui pistik on pistikupesast välja tõmmatud.

Kasutamine:

- Iga asukohamuutuse korral tuleb jälgida, et inimesed ei saaks viga või et esemed ei saaks kahjustada!

Ühendused:

- Eraldustrafode ühendamisel 115 V režiimis tuleb kasutada USA-s ja Kanadas haiglas kasutamiseks sobivat ühenduskaablit ning Jaapanis valikul saadavalolevat Jaapani ühenduskaablit.
- Mitmeosalise pistikupesa külge ühendamise korral tuleb kindlustada pistikud valikul kättesaadavate pistikute väljatõmbamist takistavate lukkudega.
- Pistikupesadesse / juhtmetega ühendada tohib vaid neid seadmeid, mis on vastavuses IEC 60601-1 nõuetega, või on IEC poolt kontrollitud.
- Täiendavad potentsiaaliühtlustuse ühenduspoltidega meditsiiniseadmed tuleb ühendada valikul saadavalolevate potentsiaaliühtlustuse ühenduspoltide rohelse ja kollase juhtme abil!



Tähelepanu! Tüübisildil esitatud koguvõimsust ei tohi ületada. Arvestage sellega, et olemasolevate mitmeosaliste pistikupesade külge ei tohi ühendada täiendavaid mitmeosalisi pistikupesasi.

Koormus:

- Seadmete ja tarvikute kogukaal mobiilsel seadmekanduril ei tohi ületada lubatud kogukoormust (vt koormusandmete kleebis alusraamil).
- Süsteemikomponentidele avalduvat pinnakoormust ei tohi ületada!
- Paigaldistel (nt infusioonistatiiv, liigendkonsool) esitatud koormust ei tohi ületada!



Tähelepanu! Pange tähele, et vastavalt standardile tuleb seadmekäru kogumass koos kõigi seadmete ja süsteemidega kinnitada seadmekärule kleebisena. Me aitame teid hea meelega selle kleebise loomisel!

Infektsiooni de ennetamine

- Puhastustööde käigus tuleb järgida hügieenieskirju!
- Andke teenindustehnikule hooldus- ja remonditöödeks üle ainult puhastatud ning desinfitseeritud seadmeid!

Keskkonnakaitse:

- Käideldge kõiki puhastus- ja desinfitseerimisvahendite või muid jääke ohutult ning keskkonnasõbralikult!

2 Paigaldus

2.1 Komplekteeritus

Kõigepealt pakkige seadmekäru lahti ja kontrollige lisatud saatelehel, kas kõik tellitud osad on olemas.

2.2 Laadimine

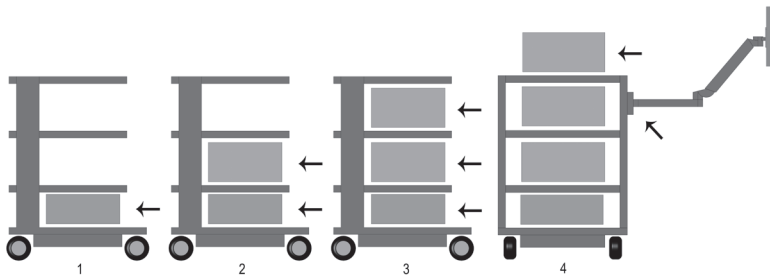
Asetage seadmekäru tasasele, horisontaalsele pinnale. Asetage seadmed laadimise järjekorda arvestades käru le. Laadimine ja paigaldamine tohib toimuda ainult võrgust lahutatult. Üksikute seadmete kindlus tamiseks soovitame kasutada valikulisi tarvikuid (nt kinnitusrihm). Maksimaalne koormus ja tootesari on esitatud 10. peatükis. Kui stabiilsus ei ole piisav, tuleb käru 5° märgistamiskohustuse kohaselt nähtavalt märgistada.

2.3 Laadimise järjekord

Veenduge, et kõik seadmekäru peale paigutatud seadmed on kindlalt hoiustatud, et vältida nende libisemist, ümberminekut, ümberminekut vms, võttes selleks asjakohaseid meetmeid (ka sõidu ajal). Soovitav on kasutada kahte inimest, et paigutada kõik rasked osad seadmekäru peale. Pange tähele, et raskuse muutub koos koormusega.

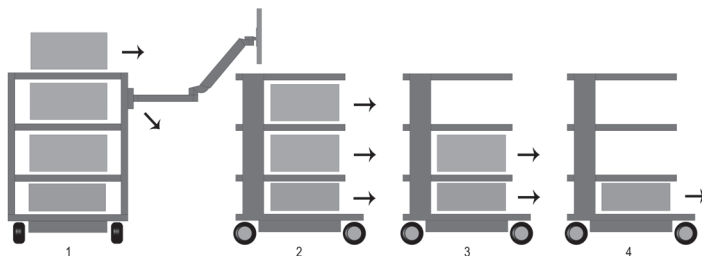
Käru tuleb järgmises järjekorras laadida.

- Aluspõhjad ja lükandlaekad alt üles.
- Koormake kandekonsoolisüsteemid (jäik, pööratav, kallutatav, reguleeritava kõrgusega, ühe- või mitmekordne) viimasena.



Käru tuleb järgmises järjekorras tühjaks laadida.

- Esiteks vabastage kandekonsoolisüsteemid (jäik, pööratav, kallutatav, reguleeritava kõrgusega, ühe- või mitmekordne) koormuse alt
- Vabastage aluspõhjad ja lükandlaekad ülevalt alla koormuse alt.



Lisaksarvestage seadmekäru rakendamisel (transport) juhiseid, mis on esitatud 4. peatükis.

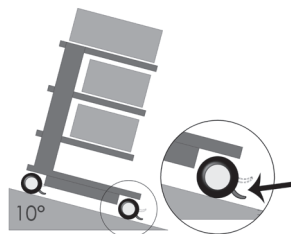
2.4 Mehaanilisest ebastabiilsusest tulenev oht

Kogu süsteem peab vastama standardi IEC 60601-1 kohastele nõuetele.

2.5 Rullikud

Varustuskärud on varustatud kahekordsete piduritega pöörlevate ratastega. Enne seadmekäru kasutusele võtmist veenduge, et lukustusseadmed töötavad. Pärast parkimisasendisse jõudmist ja ka transpordi ajal peatumist tuleb rakendada kõiki töövahendikäru rullipidureid (rulli lukustusseade).

Rullikuid tuleb kontrollida iga 12 kuu tagant ohutuse ja rullikute kinnituspoltide piluta kinnisoleku suhtes. Kui need lahti tulevad, võtke koheselt ühendust oma tarnijaga.



2.6 Koormus

Varustuskäru kandevõimet ei tohi ületada. Pange tähele seadmekäru maksimaalset kandevõimet (vt punkt 10).

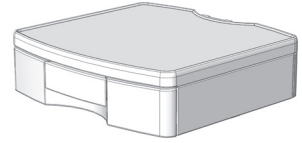
2.7 Paigaldamine/kasutamine

2.7.1 Aluspõhjad

Aluspõhjad saab eemaldada või teise kohta paigaldada. Vabastage seejuures kruvid, paigaldage põhi uuesti ja kruvige seejärel põhi uuesti kinni. Kontrollige seejärel maandusjuhtide takistust.

2.7.2 Lükandlaekad

Lükandlaekaplokid (pro-cart) on varustatud lukustusega. Seadmel pro-cart tuleb esipaneeli käepidet lukustusest vabastamiseks üles tõmmata. Lükandlaekad on väljatõmmatud olekus eemaldatavad. Esipaneelile võib paigaldada märgistusriba (v.a pro-cart). Lükandlaegas tuleb transportimisel sisse lükata.



2.7.3 Eraldustrafo

Järgige eraldustrafo kasutusjuhendit. Eraldustrafo on paigaldatud korpusesse alusraami aluse all. See paigaldus toimub tehases.

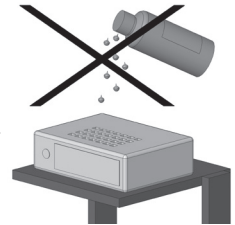
2.8 Süsteemikomponentide paigaldamine tagantjärele

ITD süsteemikomponentide paigaldamist tagantjärele tohivad teostada ainult spetsialistid kaasasolevate paigaldusjuhendite juhiste kohaselt. Kogu muudetud süsteemi tuleb vastavalt standardile IEC 60601-1 uuesti kontrollida.

3 Elektriohutus

3.1 Elektriseadmete paigutus

Pange tähele, et elektriseadmed ei tohi seadmekärudel märjaks saada. Ärge paigutage mingil juhul tooteid, mis võivad vedelikke lekkida, elektriseadmete või pistikupesade kohale, millesse vedelikud võivad sisse tungida.



3.2 Energiasammas (classic-cart, compact-cart, endo-cart), vertikaalne sammas (uni-cart, vexio-cart, pro-cart) ja meediasammas (symbio-cart)

Pistikupesa või kaablisüsteem asub classic-cart, compact-cart ja endo-cart puhul vasakul või paremal energiasambal, symbio-cart puhul meediasambal, uni-cart, vexio-cart Plus ja pro-cart puhul vertikaalsambal ning vexio-cart puhul aluse all (kaablid juhitakse siinkohal vertikaalsambale külge kinnitatud, valikuliselt saadaval olevatesse kaablikanalitesse).

Toitesambad asuvad vasakul ja paremal vertikaalprofiili taga ja võimaldavad optimaalselt paigutada olemasolevad seadme kaablid. Ärge mingil juhul puurige energiasambasse / vertikaalsambasse / meediasambasse, sest seal võivad olla pinge all olevad kaablid.



3.3 Gaasid

Kui kasutatakse elektriseadmeid, ei tohi see toimuda gaaside, nt tuleohtliku gaasilise tuumasti vms läheduses. Kasutaja vastutab selle ja ka standardi IEC 60601-1-2 järgimise eest.

3.4 Potentsiaaliühendus

Isolatsioonitrafoga varustatud seadmekärude puhul on vajalik potentsiaaliühendus. Selleks ühendage kõigepealt POAG-juhe seadmekäru alusraamiga ja seejärel ruumi POAG-pistikuga. Seejärel ühendage POAG-liinid mitmekordse pesa ja üksuste POAG-piniga.

3.5 Eraldustrafo – lekkevool

Seadmevankri eesmärk on pakkuda praktilist ja mobiilset töökohta elektromediitsiiniliste seadmete jaoks. Selleks, et kogu meditsiinisüsteem vastaks standardile IEC 60601-1, ei tohi maalekkevoolude summa ületada maksimaalset piirväärtust 0,5 mA. Kui maalekkevoolude summa ületaks seda tolerantsipiiri, tuleb tagada süsteemi elektritoide eraldustrafo kaudu.

Kui eraldustrafot ei ole paigaldatud, ei tohi seadmekäru mitme pesa/abipesa süsteemi kasutada selliste seadmete ühendamiseks, mis ei vasta IEC 60601-1 kohastele lekkevoolunõuetele.

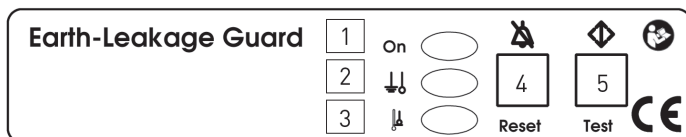
Kui on paigaldatud eraldustrafo, peab kõikide ühendatud seadmete koguvõimsustarve jääma trafo nimiväärtuse piiridesse.

3.6 Isolatsioonivalvur

Järgmised kirjeldused kehtivad ainult seadmekanduritesse paigaldatud artiklitele „Isolatsioonivalvuriga eraldustrafo“.

3.6.1 Isolatsioonivalvuri (ELG) juhtpaneel

Integreeritud isolatsioonimonitoriga seadmetes on hindamiselektronika paigaldatud trafo korpusesse, juhtimis- ja näidikupaneel asub ühel riiulil või meediumipõhjas (sümbio-käru). Mõlemad komponendid on omavahel ühendatud vertikaalprofiili või meediasambasse (sümbio-käru) paigaldatud liideskaabli abil.



Isolatsioonivalvuri ELG juhtpaneel (valikul).

- 1 võrgu kontroll-lamp (roheline)
- 2 isolatsioonitakistus (kollane)
- 3 temperatuuri ületamine (kollane)
- 4 veakinnitusklahv
- 5 testnupp

3.6.2 Sihtotstarbekohane kasutamine

Isolatsioonivalvurit ELG kasutatakse isolatsioonitakistuse jälgimiseks seadmetel või seadmerühmadel, mis on ühendatud kaitseisolatsiooniks eraldustrafodega. Samaaegselt jälgitakse trafotemperatuurikäitumise suhtes. Hindamine toimub protsessorjuhitavalt.

3.6.3 Kasutusjuhend

Kui lülitate eraldustrafo asendisse EIN (SEES), toimub taustal 5 s jooksul automaatselt isolatsioonivalvuri ELG enesetest. Pärast enesetesti lõppemist on isolatsioonivalvur ELG tööks valmis. Võrgu kontroll-lamp (roheline LED) põleb püsivalt. Test teostatakse töö ajal tsükliliselt iga 8 tunni tagant iseseisvalt ja lisaks saab selle käivitada käsitsi testnupust.

Käsitsi käivitatava testi korral teostatakse järgmine kontrollrutiin.

- Seejärel simuleeritakse isolatsiooniviga, isolatsioonitakistuse kollane LED süttib püsivalt põlema, kostub 2,4 kHz sagedusel pulseeriv hoiatusheli, mõlemad lakkavad pärast u 5 s.
- Seejärel simuleeritakse temperatuuriviga, temperatuuri ületamist näitav kollane LED süttib püsivalt põlema, kostub 2,4 kHz sagedusel pulseeriv hoiatusheli, mõlemad lakkavad pärast u 5 s.

Viga on tuvastatav järgmiselt.

- Kui esineb isolatsiooniviga, süttib isolatsioonitakistuse kollane LED püsivalt põlema, Püsivalt kostub hoiatusheli 2,4 kHz sagedusel. Hoiatusheli saab veakinnitusklahviga lähtestada. LED põleb kuni vea kõrvaldamiseni.
- Kui isolatsioonivalvur lülitatakse välja ja viga vahepeal ei kõrvaldata, algab eespool kirjeldatud protsess otsast peale. Isolatsioonivea korral jääb pärast selle lakkamist akustiline ja optiline alarm kuni kinnitamiseni sisselülitatuks.

Esimene kinnitamine: akustiline alarm väljas

Teine kinnitamine: optiline alarm väljas

- Kui esineb temperatuuriviga, süttib temperatuuri ületamist näitav kollane LED püsivalt põlema kostub 2,4 kHz sagedusel pulseeriv hoiatusheli. Hoiatusheli saab veakinnitusklahviga lähtestada, LED põleb edasi kuni vea kõrvaldamiseni. Kui isolatsioonivalvur lülitatakse välja ja viga vahepeal ei kõrvaldata, algab eespool esitatud protsess otsast peale.
- Isolatsiooni- ja liigtemperatuurivea samaaegsel esinemisel on akustilise alarmi puhul prioriteet alati isolatsiooniveal.

Isolatsioonivalvuri enesetest

Isolatsioonivalvur teostab lisaks testnupust käivitatavale enesetestile tsüklilise enesetesti u 8 tunni jooksul. Test teostatakse ka pärast iga sisselülitamist. Enesetest kestab umbes 5 sekundit ja ei ole väljapoole nähtav. Vea korral vilgub võrgu kontroll-lamp (roheline LED) sagedusega 0,5 Hz. Sama sagedusega kostub akustiline alarm. Veateated ei ole veakinnitusklahviga lähtestatavad.

3.6.4 Tõrgete kõrvaldamine

Püüdke seadet omavoliliselt mitte remontida. Kui tuvastatakse asjatundmatu remondi katse, kaotab garantiioigus kehtivuse. Remonte ja hooldustöid teostab ohutus põhjustel ainult tootja.

Märkus

Täiendavad tehnilised andmed ja teavet leiade tootel kaasasolevast põhjalikust eraldi kasutusjuhendist eraldustrafode ja isolatsioonivalvurite jaoks.

3.7 Kaabli pistikühendus

Ilma isoleerimistrafota seadmekäru operaator peab tagama, et käru mitme pistikupesa riba ja seadme vaheline kaabliühendus on ühendus, mida saab lahti ühendada ainult tööriistade abil. Leiade katete valiku mitmeosaliste pistikupesade jaoks meie tarvikute hulgast.

3.8 Seadmete kombineerimine

Seadmete kombineerimisel seadmekärul tuleb jälgida järgmist.

- Lisavarustus, mis ühendatakse seadme analoog- ja digitaalliidestega, peab vastama tuvastatavalt asjakohastele spetsifikatsioonidele (nt IEC 60950 andmetöötlusseadmete puhul ja IEC 60601-1 elektromediitsiiniliste seadmete puhul).
- Lisaks peavad kõik konfiguratsioonid vastama standardi IEC 60601-1 kehtivale versioonile. See, kes ühendab seadmed signaalisendi või -väljundiga, on süsteemi konfigureerija ja vastutab seega selle eest, et peetakse kinni standardi IEC 60601-1 kehtivast versioonist.

Lisaküsimuste korral võtke ühendust kohaliku edasimüüja või tehnilise hooldusega.

Märkus

Kehtib ka seadmete kohandamise kohta toitevooluahela jaoks (nt mitmeosaline pistikupesa)!

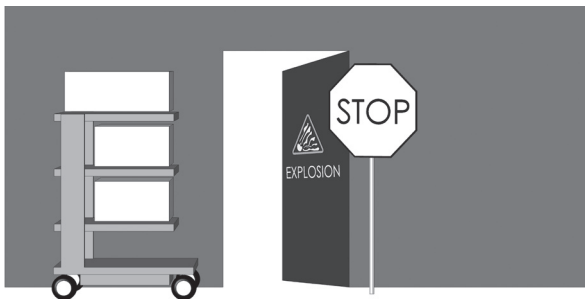
3.9 Elektromagnetiline taluvus

Kärul asuvate elektromediitsiiniliste seadmete vastastikust elektromagnetilist taluvust peab kontrollima kogu süsteemi konfigureerija. Enne muu seadmekombinatsiooni meditsiinilist rakendamist kontrollige üle üksikute seadmete omavaheline elektromagnetiline taluvus.

Klientide jaoks kohandatud seadmekandureid, mida kasutatakse magnetresonantstomograafias, peab klient nende sobivuse osas kontrollima, kuna seadmekandurid sisaldavad ferromagnetilisi materjale. ITD GmbH välistab sellega seoses igasuguse vastutuse!



Eraldustrafoga seadmekäru kasutamine plahvatusohtlikus keskkonnas ei ole lubatud.



3.10 Elektrilisest väljundkontrollist välistatud süsteemikomponendid ja tarvikud

ITD GmbH ei teosta järgmiste süsteemikomponentide ja tarvikuosade puhul elektrilist väljundkontrolli:

- täiendavate maendusjuhtmeteta mitmeosalised pistikupesad, mida paigaldamisel ei juhtmestata
- kaasasolevad ME- ja seadmejuhendid
- kaasasolevad potentsiaaliühtlustuse plaadid või juhtmed
- elektrifitseerimata seadmekärud ja kandursüsteimid
- kõrgusregulaatorid ja kõrgusregulaatorite mehaanilised osad
- käepidemed, hiirealused, lükandlaekad, sahtlikorpused ja paigaldised (pudelihoidikud, korvid, kaamerahoidikud, infusioonistatiivid, ...)
- klaviatuurialused ja väljatõmmatavad aluspõhjad
- eraldustrafod, mis ei ole paigaldatud, vaid mis ITD saadab välja eraldi komponendina
- ülemised ja alumised arvutihoidikud
- elektrit juhtivad rullikud
- paigaldatud kandekonsoolid ja monitorihoidikud
- Sekundaarsed isolatsioonivalvuritega toiteahelad on välistatud ainult pingetaluvuskontrollist!

3.11 Minimaalne ohutus

Ettevõttele ITD GmbH ei ole teada seadmed või tarvikud, mis süsteemi minimaalset ohutust vähendavad. Kasutada tohib vaid seadmeid, mis ei kujuta ohtu. Vajaduse korral tuleb see riskianalüüsi (ISO 14971) teel välja selgitada.

4 Transport

4.1 Ohutu transport rullikutel

Enne seadmekäru mobiilset rakendamist tagage järgmine.

- Kõik sellel asuvad seadmed/tooted on kindlustatud allakukkumise vastu.
- Kõik liigendkonsoolid on pööratud sisse ja kindlustatud.
- Võrgujuhe on kohalikust vooluvõtukohest välja tõmmatud.
- Rullikute pidurid on vabastatud.

Seadmekäru tohib üle künnise liikudes liikuda ainult maksimaalse kiirusega 0,8 m/s +/-0,1 m/s. Rampidel sõites tuleb kindlustada max tõus 10°, et seadmekäru saaks igal ajal peatada.

Isegi kui toote maksimaalse stabiilsuse tagamiseks on peetud kinni kõikidest ettevaatusabinõudest, tuleb olla tähelepanelik pööranda ebatasasuste, lifti ukseraami, kaablite jne suhtes, et hoida ära õnnetused.

Põhimõtteliselt kehtivad standardi IEC 60601-1 nõuded.

4.2 Ohutu transport kandmisel

Käepidemeid ei kasutata mobiilse seadmekanduri tõstmiseks, vaid neil on vaid puhtalt lükkamise funktsioon. Mobiilset seadmekandurit tohib tõsta ja kanda ainult kaks isikut aluse poomide abil.

Põhimõtteliselt kehtivad standardi IEC 60601-1 nõuded.

5 Mehhaaniline ja elektriline kõrguseregulaator

Nii mehaanilise kõrguseregulaatori puhul funktsiooni „Gaasi rõhk“ kui ka kõrguse elektromehaanilise seadistuse puhul funktsiooni „Lineaarajam“ kaudu tuleb järgida spetsiaalseid ohutuseeskirju vastavalt standardile IEC 60601-1 „Liikuvatest osadest tulenev mehaaniline oht“.

Sealjuures kehtib põhimõte

- Arvestada ja järgida tuleb liikuvate osade vahelisi lubatud kaugusi vastavalt standardi IEC 60601-1 tabelile 20(ISO 13857:2008).
- Kõrguseregulaatoriga tooted valmistatakse ja tarnitakse juba tehases standardite kohaselt lubatud ohutusvahekaugustest kinni pidades. ME-seadmete ja/või komponentide komplekteerimise või vahetamise puhul vahekaugused muutuvad. Sellest võib tuleneda mehaaniline oht. Nõutavatest miinimumvahekaugustest kinnipidamine on vastava süsteemi konfigureerija vastu tus.
- Paigaldatud seadmete ja tarvikuosade kogukaal ei tohi ületada kõrguseregulaatori ettenähtud

maksimaalset kogukoormust. Ülekoormuste tagajärjel kõrguseregulaator kahjustub ja garantii kaotab kehtivuse.

- Gaasirõhul toimiva mehaanilise kõrguseregulaatori korral vabaneb salvestatud energia. Koormamata süsteemide puhul võib kõrguseregulaatori järsk, pidurdamata käivitamine põhjustada vigastusi ja kahjustusi.
 - o Vigastuste ning kahjustuste vältimiseks tuleb enne seadmete paigaldust ja mahavõttu viia kõrguseregulaator ülemisse („mitteaktiivne“) asendisse.
 - o Muutuva kõrgusega kandekonsoolisüsteem „flexion-port“ tuleb ülemises („mitteaktiivne“) asendis lisaks klemmhoova abil fikseerida ja kindlustada (vt eraldi seadme „flexion-port“ kasutusjuhendit ning ohulauseid kandekonsoolisüsteemil).
- Elektromehaanilise kõrguseregulaatori tahtmatu käivitamine käsilülitiga võib põhjustada ka vigastusi ja kahjustusi.
 - o Vigastuste ning kahjustuste vältimiseks tuleb enne seadmete paigaldust ja mahavõttu kõrguseregulaator toitevarustusest lahutada.
 - o Teenindus- ja hooldustöid kõrguseregulaatori „sisepiirkonnas“, st kaetud, väljast juurdepääsmatus piirkonnas kandurposti sees tohib teostada ainult koolitatud personal.
 - o Tähelepanu! Kõrguseregulaatori kasutamisel kauglüliti abil tuleb veenduda, et ohupiirkonnas ei viibiks ühtki isikut.

6 Kandekonsoolid

6.1 Juhtmestik

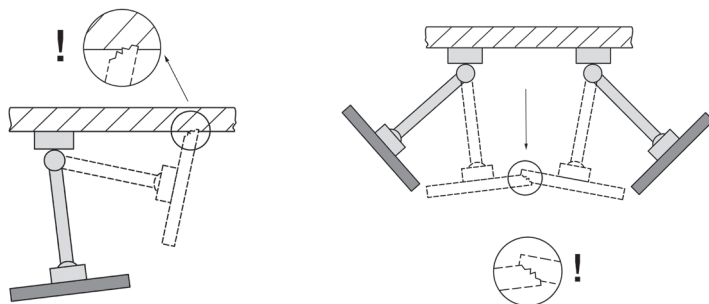
Võtke arvesse järgmised juhiseid.

- Selleks, et pööramisele ei saaks kaabel kahjustada ega kukuks seadmeid välja, peavad olema kaablid küllaldaste mõõtmetega.
- Kaableid, mis võivad alla rippuda, ei tohi kasutada mingil juhul käepidemena.
- Jälgige, et kaasasolevat paigaldusmaterjali kasutatakse nõuetekohaselt vastavalt paigaldusjuhendile.
- Konsoolide pööramisele tuleb arvestada võimalike kaablisilmuste olemasoluga.

6.2 Horisontaalne pööramine

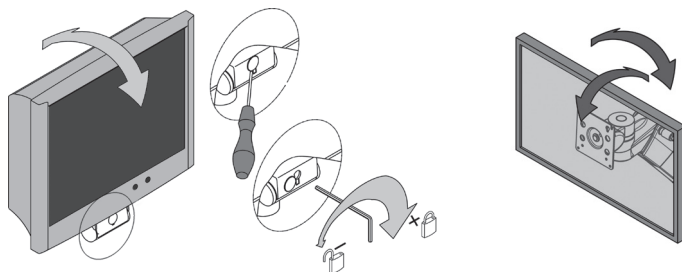
Veenduge, et süsteemikomponentide pööramispiirkond on kohandatud nii seadme suurusele kui ka ruumitingimustele.

Süsteemikomponentide horisontaalsel pööramisele neile kinnitatud seadmetega ei tohi need ei teiste seadmete ega teiste süsteemikomponentide või seinaga kokku põrgata. Kokkupõrge võib põhjustada seadmete kahjustumist ja isikute vigastusi.



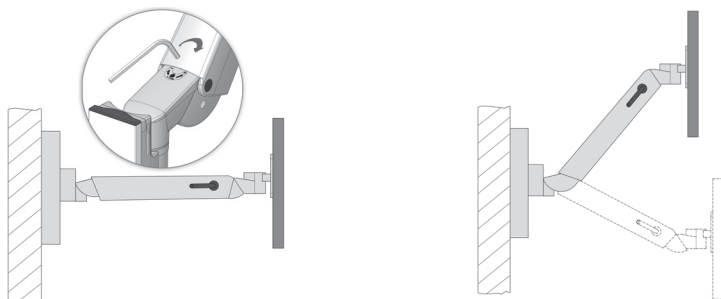
6.3 Seadmete kallutamine/roteerimine

Kallutatavate või roteeritavate süsteemikomponentide puhul tuleb kontrollida, kas kinnitusjõud on kohandatud kinnitatavale seadmele. Vale seadistuse korral esineb seadme ümbermineku oht. Seetõttu tuleb see teostada nii, et seadme kallutamine või roteerimine oleks küll hõlpsalt võimalik, ent seade jääks igas soovitud asendis stabiilseks.



6.4 Reguleeritava kõrgusega kandekonsoolisüsteemid (flexion-port)

Reguleeritava kõrgusega süsteemikomponentide pealelaadimisel tuleb kindlasti jälgida minimaalset või maksimaalset lubatud kogukaalu. Lisaks tagage, et ruum muutuva kõrgusega kandekonsoolisüsteemi (flexion-port) all ohutuspõhjustel vabaks jääks. Selleks, et oleks võimalik seadistada kandekonsooli koormusele, tuleb see viia horisontaalsesse asendisse.



6.5 Süsteemikomponentide ja tarvikute lammutamine ning ümberehitus

Kohe, kui süsteemikomponente ja tarvikuid lammutatakse või asendis muudetakse, tuleb kinnitatud seade eelnevalt tingimata eemaldada. Kui tegemist on muutuva kõrgusega kandekonsoolide flexion-port paigaldusega (mahavõtuga), tuleb viia need esiteks ülemisse asendisse ja kinnitada kinnitus (pidur) (vt kleebis).

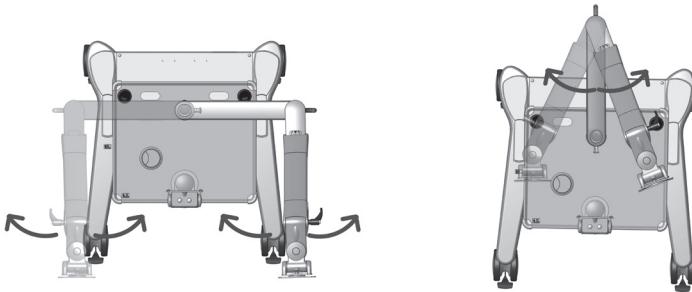
6.6 Otstarbekohane kasutamine mobiilsete seadmekandurite manööverdamisel

Mobiilsete seadmekandurite manööverdamisel tuleb tingimata jälgida, et paigaldatud kandekonsoolid (pööratav, reguleeritava kõrgusega) oleksid võimaluse korral aluspõhja kohal kokku pandud ja vajaduse korral fikseeritud. Vastasel juhul ei ole võimalik stabiilsust (vt punkt 2.4) garanteerida.

6.7 Reguleeritava kõrgusega kandekonsoolisüsteemide (flexion-port) kasutamine monitoririiulil (2-kordne)

Reguleeritava kõrgusega kandekonsoolisüsteemide (flexion-port) kasutamise korral monitoririiulil 2-kordselt tuleb alati veenduda, et pöördõlg, millest küljevahetus oleneb, asuks käru esikülje suhtes alati paralleelselt (lukustatud asend). Arvestage sellega, et seejuures on lubatud töoasendina ainult kaks kandekonsooli asendit (parem/vasak) (vt „Tööasend“ peatükis „1.2 Üldine sümbolite seletus“, lk 9).

Külje vahetusel vasakust paremasse töoasendisse või vastupidi tuleb vajutada lukustuselemente alla ja pöörata muutuva kõrgusega kandekonsool teisele küljele. Sealjuures tuleb jälgida, et flexion-port koos pöördõlaga oleks küljevahetusel kokku pandud. Vastasel juhul ei ole võimalik stabiilsust (vt punkt 2.4) garanteerida.



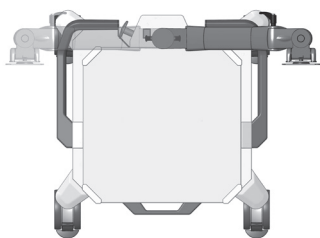
Tööasend paremal / vasakul Pöörlev käe lukustatud paindeport vabalt liikuv

Külgmine muutus Pöörlev käe vabalt liikuv paindeport fikseeritud

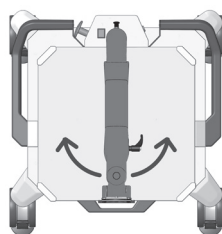
6.8 Reguleeritava kõrgusega tugivarre süsteemide (paindeport koos ja ilma pöörvarrega) kasutamine meediasambal

Reguleeritava kõrgusega tugivarre süsteemid (flexion-port) on lukustatud asendis paralleelselt seadmekäru esiosaga. Paindepordi liigutamiseks külgede vahetamisel tuleb lukustuspolt vabastada. Eelistatud asend reguleeritava kõrgusega tugivarre süsteemide (paindeport koos pöörvarrega) kasutamisel meediasambal on pöörvarre lukustatud asend. Pöörlev käsi on lukustatud asendis, mis on paralleelne käru esiosaga. Külgede vahetamisel tuleb pöörvarre liigutamiseks lukustuspolt vabastada. Pange tähele, et pöörleva varrega paindeport on kokku pandud ja kinnitatud hoova abil. Vastasel juhul ei saa stabiilsust (vt punkt 2.4) tagada.

paindeport ilma pöörleva käepidemeta

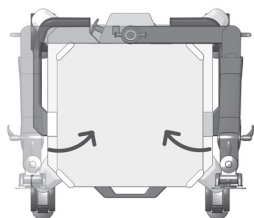


Transpordiasendi paindeport lukustatud

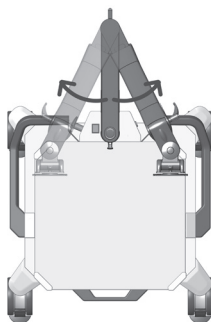


Töoasendi paindeport vabalt liikuv

paindeport koos pöörleva käega



Transpordiasendi paremal / vasakul Pöörlev käe lukustatud paindeport vabalt liikuv



Külgmine muutus Pöörlev käe vabalt liikuv paindeport fikseeritud

7 Muu

7.1 Puhastamine ja desinfitseerimine

Tähelepanu! Lahutage kogu süsteem enne puhastamist või desinfitseerimist võrgust. Enne seadmekäru kasutamist meditsiinikeskkonnas vastutab kasutaja selle puhastamise ja desinfitseerimise eest vastavalt vajadusele.

Seadmekärusid võib puhastada kaubanduses saadaolevate universaalsete puhastusvahenditega (neutraalsed puhastusvahendid). Desinfitseerimiseks võib kasutada tavalisi desinfitseerimisvahendeid, mis on lubatud pindade või pühkimise teel desinfitseerimiseks. Desinfitseerimisvahendit tuleb kasutada ja rakendada tootja juhiste kohaselt pühkimise teel puhta desinfitseerimise vahendina.

ITD teostas näitlikult testid järgmiste desinfitseerimisvahenditega.

Toode	Tootja
Bacillol plus	Bode
Cleanisept Wipes	Dr. Schumacher
Mikrobac Tissues	Bode
Mikrozid Sensitive Wipes	Schülke
Terralin Protect	Schülke
Incidin PLUS	Ecolab
Incidin Foam	Ecolab
Kohrsolin FF	Hartmann
Dismozol plus	Hartmann

Täielikult vajaliku desinfektsiooni korral võib spetsialist komponendid maha võtta ja mahavõetud olekus pühkides desinfitseerida.

7.2 Korrashoid/teenindus

Seadmekäru tuleb enne iga korrashoiu meedet, ka remondi otstarbel tagasisaatmise korral, sobiva puhastusvahendiga puhastada ja desinfitseerida! Seadmekäru korrashoiutoiminguid tohivad teostada ainult spetsialistid. Soovitame pöörduda kõikide teenuste saamiseks ITD GmbH poole.

7.3 Keskkonnatingimused

Varustuskärud on mõeldud tavaliseks haigla- ja praktikavahenditeks.

Kasutamine

Ümbrustemperatuur	10 - 40° C
Õhuniiskus	30 % - 75 %
Õhurõhk	700 - 1060 hPa
Kaitseaste	IP20

Transport/ladustamine	
Ümbrustemperatuur	-25°C kuni 70°C
Õhuniiskus	10 - 95%
Õhurõhk	500 - 1200 hPa

7.4 Jäätmekäitlus

Elektri- ja elektroonikaseadmete lahuskogumine vastavalt elektroonikaromude direktiivile (registreerimisnumber Saksamaal: DE35464575). Pärast 13. augustit 2005 ringlusse lastud elektriliste ja elektrooniliste seadmete jäätmed on tähistatud kujutatud elektri- ja elektroonikaseadmete lahuskogumise sümboliga. See tähendab, et maades, kus kehtib ELi direktiiv 2002/96/EÜ, tuleb kõrvaldada jäätmed lahus.



7.5 Varuosad

Kasutada tohib ainult ITD GmbH poolt lubatud lisaseadmeid! Seadmekäru alusel asub viitenumbriga kleebis. Kõik viitenumbrid ja nende juurde kuuluvad üksikasjad arhiivitakse ettevõttes ITD GmbH.

8 Tarvikud

Tarvikuid leiate rikkalikus valikus meie kataloogist aadressil www.itd-cart.com (taeve kaubandusettevõtjatele).

9 Hooldus

Varustuskärud on välja töötatud ja ehitatud paljudeks probleemivabadeks kasutusaastateks. Ohutuse tagamiseks kontrollige iga 12 kuu tagant järgmiste osade talitlusvõimet.

Monitori aluspõhi:

- Pööramine ja kallutamine toimivad tõrgeteta, ilma liigse lötkuta.

Aluspõhjad:

- Kontrollige, kas kinnituskruvid on kinni keeratud ja kas aluspõhi on seega stabiilne ja sirge.

Rullikud:

- Kontrollige, kas rullikud jooksevad vabalt ja kas kõik pidurid toimivad.
- Kontrollige, et 4 polti, mis rullikuid aluse alaküljel hoiavad, ja rullikud ise oleksid hoidikutes kinni.
- Elektrit juhtivate rullikute puhul peavad olema jooksupinnad mustusest vabad, et tagada nende toimivus.

Pistikupesad:

- Kontrollige peakaablit kahjustuste ja kinnioleku suhtes.

Lisapistikupesad:

- Kontrollige kaablit kahjustuste ja kinnioleku suhtes.

Muutuva kõrgusega kandekonsoolid flexion-port:

- Kõrguseregulaator käib kergelt, tõstejõud on kohandatud seadme kaalule.

Kandekonsoolid:

- Pööramine ja kallutamine toimivad tõrgeteta, ilma liigse lötkuta.

Eraldustrafo:

- Eraldustrafode ohutustehniline kontroll.

Seerianumbrid:

- Võrrelge käru seerianumbrit hooldusraamatu andmetega.

Kaitsmed:

- Kontrollige, kas paigaldatud on õiged kaitsmed.

Kui kontrollimise käigus avastatakse probleem, võtke viivitamatult ühendust oma tarnijaga.

10 Tehnilised andmed

10.1 Seadme uni-cart kandevõime

alusraam, kogukoormus	alates 50 kg / 110 naela
aluspõhi	10 kg / 22 naela
raamialus	20 kg / 44 naela
lükandlaegas	3 kg / 6.6 naela (lukustatav: 10 kg / 22 naela)
monitorihoidik	14 kg / 30.8 naela
hiirealused	3 kg / 6.6 naela

10.2 Seadme vexio-cart kandevõime

alusraam, kogukoormus	65 kg / 143 naela
aluspõhi	20 kg / 44 naela
lükandlaegas	3 kg / 6.6 naela
monitorihoidik	14 kg / 30.8 naela
hiirealused	3 kg / 6.6 naela

10.3 Seadme pro-cart kandevõime

alusraam, kogukoormus	80 kg / 176 naela
aluspõhi	20 kg / 44 naela
lükandlaekaplokk	15 kg + 3 kg / 33 naela + 6.6 naela
monitorihoidik	14 kg / 30.8 naela
hiirealused	3 kg / 6.6 naela

10.4 Seadme duo-cart kandevõime

alusraam, kogukoormus	80 kg / 176 naela
aluspõhi	50 kg / 110 naela (väljatõmmatav: 20 kg / 44 naela)
lükandlaegas	3 kg / 6.6 naela (lukustatav: 20 kg / 44 naela)
hiirealused	3 kg / 6.6 naela

10.5 Seadme compact-cart kandevõime

alusraam „Profi“, kogukoormus	180 kg / 396 naela
alusraam „Economy“, kogukoormus	150 kg / 330 naela
aluspõhi	50 kg / 110 naela
lükandlaegas	3 kg / 6.6 naela
monitori aluspõhi	max. 35 kg / 77 naela (vastavalt tüübile)
hiirealused	3 kg / 6.6 naela

10.6 Seadme classic-cart / endo-cart kandevõime

alusraam, kogukoormus	150 kg / 330 naela
aluspõhi	50 kg / 110 naela (väljatõmmatav: 20 kg / 44 naela)
lükandlaegas	3 kg / 6.6 naela
monitori aluspõhi	max. 35 kg / 77 naela (vastavalt tüübile)
hiirealused	3 kg / 6.6 naela

10.7 Sümbio-käru kandevõime

alusraam, kogukoormus	180 kg / 396 lbs
Riiul	30 kg / 66 lbs
Meedia riiul	30 kg / 66 lbs
Sahtli	3 kg / 6.6 lbs
Klaviatuurisahtli koos hiirealusega	3 kg / 6.6 naela

10.8 Seadme modul-port (statsionaarsed kandursüsteemid) kandevõime

kandurprofiil, kogukoormus vastavalt pikkusele	25-150 kg / 55-330 naela
kandekonsool	kuni 23 kg / 50.6 naela
Pöördõlg, 1-kordne	kuni 23 kg / 50.6 naela
Pöördõlg, 2-kordne	kuni 18 kg / 39.6 naela
monitori kinnituskoht seadmega VESA 75/100 Adaption	kuni 18 kg / 39.6 naela
monitori kinnituskoht universaaladaptriga	kuni 14 kg / 30.8 naela
monitori kinnituskoht seadmega Table Top Mount Adapter	kuni 14 kg / 30.8 naela
aluspõhi	10 kg / 22 naela
lükandlaegas	3 kg / 6.6 naela
klaviatuurihoidik	5 kg / 11 naela
hiirealused	3 kg / 6.6 naela

10.9 Seadme flexion-port (reguleeritava kõrgusega kandekonsoolisüsteem) kandevõime

flexion-port (vastavalt mudelile)	3-10 kg / 6.6-22 naela
	8-14 kg / 17.6-30.8 naela
	11-20 kg / 24.2-44 naela
pöördmoodul	kuni 14 kg / 30.8 naela
post („Down-Post“)	10 kg / 22 naela
hiirealused	3 kg / 6.6 naela

Sisu õigsuse eest vastutab ITD GmbH.



Johner Medical Schweiz GmbH
Tafelstattstrasse 13a
6415 Arth
Schweiz



ITD GmbH
Jahnstrasse 1
84347 Pfarrkirchen
Germany
sales@itd-cart.com
www.itd-cart.com